

Jour de séance 55

le mardi 27 novembre 2012

11 h

Prière.

Le président de la Chambre, conformément à la *Loi électorale*, dépose sur le bureau de la Chambre le rapport du scrutin de l'élection partielle tenue le 25 juin 2012 dans la circonscription électorale de Rothesay.

Sur la motion du premier ministre, appuyé par l'hon. P. Robichaud, il est résolu que le rapport soit consigné au Journal de la Chambre.

Voici le rapport :

**RAPPORT DE L'ÉLECTION PARTIELLE D'UN DÉPUTÉ DE
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE TENUE LE 25 juin 2012**

ROTHESAY # 32

<i>Hugh John Flemming</i>	<i>PC</i>	1625
<i>John Wilcox</i>	<i>L</i>	1328
<i>Dominic Cardy</i>	<i>NPD</i>	1158
<i>Sharon Murphy</i>	<i>PVNBGP</i>	69
<i>Marjorie MacMurray</i>	<i>IND</i>	62

Richard Thorne
Directeur du scrutin

Le premier ministre présente M. Flemming, nouveau député de la circonscription électorale de Rothesay, qui a prêté serment et signé le rôle. Le député prend son siège à la Chambre.

S.H. le lieutenant-gouverneur est annoncé et, invité à faire son entrée, prend place au trône.

Il plaît à Son Honneur de clore la session par le discours suivant :

Mesdames et Messieurs les parlementaires, le moment est venu de proroger la deuxième session de la 57^e législature du Nouveau-Brunswick. Pendant la session parlementaire écoulée, vous avez étudié, débattu et adopté de nombreux projets de loi d'importance cruciale pour les gens du Nouveau-Brunswick dans les villes, villages, communautés rurales et grandes villes où ils vivent.

Je suis très fier d'avoir participé à la session et de me joindre à vous afin de poursuivre notre tradition parlementaire et démocratique de service à la population de notre province. Je tiens à remercier chacun et chacune d'entre vous des nombreuses heures de service que vous avez consacrées à l'Assemblée législative, aux comités et à vos circonscriptions au cours de la session et tout au long de l'année. Vous méritez des félicitations pour votre dévouement envers les gens de votre circonscription. À l'orée de la troisième session de la 57^e législature, je vous demande de continuer votre bon travail en leur nom et au nom de toute la population du Nouveau-Brunswick.

Les travaux de la deuxième session de la 57^e législature étant terminés, j'ai le privilège et le devoir d'ordonner, au nom de S.M. la reine Elizabeth II, reine du Canada et du Nouveau-Brunswick, que l'Assemblée soit prorogée. Puisse la divine Providence continuer de guider et de bénir la population de notre province, le Nouveau-Brunswick.

Donald J. Forestell, greffier de l'Assemblée législative, déclare ce qui suit :

Il plaît à S.H. le lieutenant-gouverneur que l'Assemblée législative soit prorogée jusqu'à 14 h aujourd'hui. L'Assemblée législative est donc prorogée et convoquée pour 14 h aujourd'hui.

La Chambre est prorogée à 11 h 19.

Conformément à l'article 39 du Règlement, les documents suivants, ayant été déposés au bureau du greffier, sont réputés avoir été déposés sur le bureau de la Chambre :

Rapports annuels

bureau du commissaire aux conflits d'intérêts, 2010 et 2011	(3 juillet 2012) ;
Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick, 2011	(6 juillet 2012) ;
Société de gestion des placements, 2011-2012	(31 juillet 2012) ;
Commission des valeurs mobilières, 2011-2012	(7 août 2012) ;
FacilicorpNB, 2011-2012	(7 août 2012) ;
comptes publics pour l'exercice terminé le 31 mars 2012, volume 1 (états financiers)	(14 août 2012) ;
Réseau de santé Horizon, 2011-2012	(21 août 2012) ;

ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, surveillance de la qualité de l'air, 2010	(29 août 2012) ;
Commission des droits de la personne, 2011-2012	(12 septembre 2012) ;
Exploitant du réseau du Nouveau-Brunswick, 2011-2012	(1 ^{er} octobre 2012) ;
bureau du coroner en chef, 2010	(4 octobre 2012) ;
Commission de l'énergie et des services publics, 2011-2012	(5 octobre 2012) ;
Alcool NB, 2011-2012	(10 octobre 2012) ;
Conseil du Nouveau-Brunswick en matière de santé, 2011-2012	(10 octobre 2012) ;
commissariat aux langues officielles, 2011-2012	(11 octobre 2012) ;
Commission des services d'aide juridique, 2011-2012	(12 octobre 2012) ;
Corporation de financement des municipalités, 2011	(15 octobre 2012) ;
Commission du travail et de l'emploi, 2011-2012	(17 octobre 2012) ;
<i>Activités législatives</i> , 2011	(19 octobre 2012) ;
Investir NB, 2011-2012	(24 octobre 2012) ;
Ambulance Nouveau-Brunswick, 2011-2012	(26 octobre 2012) ;
Société de voirie, 2011-2012	(29 octobre 2012) ;
Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées, 2011-2012	(5 novembre 2012) ;
ministère des Finances, 2011-2012	(5 novembre 2012) ;
Services Nouveau-Brunswick, 2011-2012	(13 novembre 2012) ;
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, 2011-2012	(14 novembre 2012) ;
ministre des Finances, dépenses des députés, 2011-2012	(14 novembre 2012) ;
New Brunswick Community College, 2011-2012	(14 novembre 2012) ;
Commission des produits forestiers, 2011-2012	(15 novembre 2012) ;
ministère de la Sécurité publique, 2011-2012	(22 novembre 2012) ;
Recycle NB, 2011	(27 novembre 2012) ;

Autres rapports

<i>Réponse au rapport du Groupe de travail sur l'assurance automobile : Ministère de la Justice et du Procureur général, Juin 2012</i>	(28 juin 2012) ;
<i>Rapport du directeur général des élections : Élection partielle : Rothesay, Le 25 juin 2012</i>	(31 août 2012) ;

*Livre blanc : Améliorer le régime d'impôt
foncier du Nouveau-Brunswick*

(18 septembre 2012) ;

Documents demandés dans des avis de motion

motions 33 et 54 (13 juin 2012) ;
motion 38 (14 juin 2012) ;
motions 50 et 58 (15 juin 2012) ;
motion 70 (21 août 2012) ;
motions 52 et 62 (30 août 2012) ;
motion 71 (24 septembre 2012) ;

Pétitions

réponses aux pétitions 86 et 89 (14 juin 2012) ;
réponses aux pétitions 85, 87 et 88 (18 juin 2012) ;
réponse à la pétition 91 (22 juin 2012) ;
réponses aux pétitions 92 et 95 (25 juin 2012) ;
réponse à la pétition 94 (27 juin 2012) ;
réponse à la pétition 90 (6 juillet 2012) ;
réponse à la pétition 93 (16 juillet 2012).